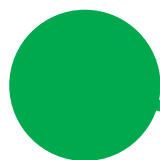
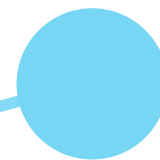


Pluralidade lingüística:

liberdade, igualdade
e democracia

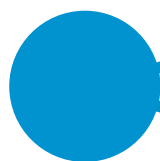
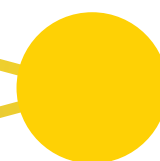


Hizkuntza-aniztasuna:

askatasuna, berdintasuna
eta demokrazia

Pluralitat lingüística:

llibertat, igualtat
i democràcia

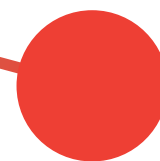


Pluralidá llingüística:

llibertá, igualdá
y democracia

Pluralidat lingüística:

libertat, igualdat,
democracia



Herriek eta pertsonak haien hizkuntza erabiltzeko duten eskubidea giza eskubidea da. Eskubidearen erabilera osoa demokraziarako, askatasunerako eta giza aurrerapenerako bermea da.

Hartara, hizkuntza-aniztasuna, haren aitortza eta erabilera, ez dira kapritxo hutsa edota nabarmenkeria. Inorekiko gorrotoa onartutako ez duen gizarte pluralean, demokratikoan eta justuan duintasunez bizitzeko beharra da, besterik ez.

Espainiako Estatuan herritarren %45 berezko hizkuntza duten lurraldeetan bizi dira. Milioika herritarrok normaltasunez bizi nahi dugu, askatasunez, edozein herritarrek gaztelaniaz bizitzeko dituen baldintza berdinetan. Eta, gaur egun hori ezinezkoa da.

Estatuak berretsi dituen akordio eta itunak bete behar ditu, besteak beste, Eskualdeetako edo Eremu Urriko Europako Gutuna; bai eta gizarte eragileek, nazioarteko ospea duten entitateek eta adituek adostutako dokumentuak ere, esaterako, Hizkuntza Eskubideen Deklarazio Unibertsala edo Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloa.

Horrekin batera, giza eskubideak, aniztasuna eta pluraltasuna oinarri dituen estatu demokratikoak herritar guztien arteko berdintasuna, askatasuna eta justizia bermatu behar ditu. Gainera, ohitura elebakarra oinarri izan duen administrazio orokorretik abiatzen dela kontuan hartuta, estatuak erreparatu behar die hizkuntza horietako hitzunik paratu dituzten bereizkeria-egoerei. Horrela, herritarrek duintasuna eta autoestimua berreskuratzeko, hizkuntza-eskubideak eraginkorki erabiltzea ahalbidetuko dien politika aktiboak garatu beharko ditu.

Horrexegatik guztiagatik, alderdi politikoei hizkuntza-berdintasuneko ondorengo printzipioak bere egitera dei egin nahi diegu, bidezko gizarte plurala eta demokratikoa bermatzeko. Hain zuzen ere, guztiontzako eskubide eta betebeharrak berdina izango dituen gizartea, ez, ordea, gaztelania erabili nahi dutenentzat soilik.

1. Gaztelania ez diren berezko hizkuntzek gaztelaniari aitortzen zaizkion eskubide eta betebeharrak berdina izango dituzte.
2. Eskubide horien artean, lehenik eta behin, ezagutu beharra dago. Hori gabe beste hizkuntza ofizialek desberdintasun handia agertzen dute gaztelaniarekiko, horrek ezaugarri hori jasota baitu. Eskubide eta betebeharrak berdina aitortzeko, zentzuzko neurriak beharrezkoak dira hizkuntza horien ezagutza orokortua dagozkien lurraldeetara hedatzeko

3. Estatuak, izatez eta eskubidez –eta ez orain arteko modu erreterikoan soilik–, dagokion izaera eleaniztuna bere gain hartu behar du legerian eta administrazioetan, konstituziotik bertatik hasita, eta pluraltasuna oinarri duen estatu eleaniztasuneranzko bidea egiteko, Belgikako, Suitzako edo Kanadako eredu jarraiki. Gaztelania ez den berezko hizkuntzetako lurraldeetako herritarrengan agintea duen estatuko administrazioak errealitate eleaniztuna onartu behar du eta hizkuntza desberdinetan lan egin ahal izango du, non kokatuta dauden ere. Horien artean daude, besteak beste, Gorte Nagusiak, Auzitegi Gorena, Auzitegi Konstituzionala eta Auzitegi Nazionala edo bestelako erakundeak, esaterako, Zerga Agentzia edo Gizarte Segurantzza.
4. Beharrezkoa da lurraldearen zati batean edo lurralde osoan oraindik ofizialak ez diren berezko hizkuntzak ofizial bihurtzeko estatutu-erreformak bultzatzea eta laguntzea.
5. Hizkuntza-berdintasuna bermatzeko, Estatuak orain arte gaztelaniak izan dituen eskubideak eta betebeharrak berezko beste hizkuntzetara zabaldu behar ditu, esaterako, administrazio publiko guztietako, justiziakoa barne, langileen gaitasuna berezko hizkuntzetan, berezko hizkuntzen erabilera orokortua orri ofizialetan edota hizkuntza horien nazioarteko aitortza, gaztelaniarena bezalaxe. Halaber, estatuko araudian dagoen gaztelaniaren legezko inposizioa bertan behera utzi behar du. Horrek zuzenean eragiten dio eremu ekonomikoari, eta bereziki produktuen etiketei. Horrela, hizkuntza-bereizkeriekin amaitzeko eta gure hizkuntzen ezagutza zein hizkuntzengatiko errespetua zabaltzeko politika ausarta abian jarri behar du.
6. Estatuko botereek ezin dute hizkuntzen sustapenean harresi gisa jardun, eta lurralde barruko zein kanpoko banaketa administratiboak ezin izan daitezke hizkuntza-eskubideak mugatzeko aitzakiak. Hizkuntza-eremu bereko lurraldeen artean hizkuntza desberdinen erabilera administratiboa ahalbidetu behar da inolako mugarik gabe, eta hizkuntza-eremu horien barruan hedabideak bi noranzkotan hartzeko hitzarmenak sinatu behar dira.

Eskubideetan eta betebeharretan oinarritutako benetako errespetua aldarrikatzen dugu, bai eta Estatuko botere guztien jardun konprometitua ere. Horrekin elkarbizitzak irabaziko du, gure gizarteak irabaziko du, pertsonak irabaziko du, demokraziak irabaziko du eta berdintasunak irabaziko du.

O dereito dos pobos e das persoas a empregaren a súa lingua é un dereito humano. O dereito de uso pleno é garantía de democracia, de liberdade e de progreso social.

A diversidade lingüística, o seu recoñecemento e o seu exercicio, non son un capricho. Son necesidade para vivir con dignidade colectiva nunha sociedade plural, democrática e xusta, que non admita o odio. Contra ninguén. Tampouco por motivos de lingua.

No Estado español o 45% dos seus cidadáns viven en territorios con lingua propia diferente do castelán. Somos millóns os que queremos facelo con toda normalidade, con toda liberdade, en igualdade de condicións, nas mesmas que calquera cidadán en español, o que actualmente non é posíbel.

O Estado español debe cumprir os acordos e tratados internacionais que ratificou, como a Carta europea das linguas rexionais ou minoritarias, así como documentos consensuados pola sociedade civil, entidades de recoñecemento internacional e expertos tales como a Declaración universal dos dereitos lingüísticos ou o Protocolo para a garantía dos dereitos lingüísticos.

Débese garantir tamén a igualdade, a liberdade e a xustiza para toda a cidadanía nun estado democrático baseado nos valores dos dereitos humanos, a diversidade, e o pluralismo. Un estado debe ser excluínte con todas as discriminacións sexa cal for a súa razón, tamén a lingüística. Ademais, este estado, que parte dunha tradición monolingüe na administración central, debe de ser consciente da situación de discriminación á que foron sometidos os falantes destas linguas e xerar políticas activas de recuperación da súa dignidade e autoestima que permitan o exercicio efectivo dos dereitos lingüísticos.

Por todo isto, emprazamos a todos os partidos políticos a asumiren os seguintes principios de igualdade lingüística, para garantir unhas sociedades xustas, realmente plural e democrática, con dereitos e deberes efectivamente iguais para todos e non só para aqueles que utilizan o castelán:

1. As linguas propias distintas do castelán deben gozar dos mesmos dereitos e deberes que se recoñecen ao castelán.
2. Entre estes dereitos, atópase en primeiro lugar o deber de coñecemento, sen o cal existe unha desigualdade manifesta, como linguas oficiais, respecto ao castelán, que si goza deste deber. Para este recoñecemento son necesarias medidas adecuadas para estender o coñecemento xeralizado das linguas nos seus respectivos territorios.

3. O Estado debe de asumir de feito e de dereito –non só retoricamente, como até agora– a súa condición de plurilingüe na súa lexislación e as súas administracións, a comezar pola súa Constitución, e seguir o exemplo das sociedades plurilingües máis avanzadas como a Bélxica, a Suíza ou o Canadá. A administración do Estado que rexe a cidadanía dos territorios con lingua propia diferente do castelán debe permitir esa realidade plurilingüe e poder funcionar nas diferentes linguas independentemente da súa situación física. É o caso das Cortes Xerais, os Tribunais Constitucional, Supremo e a Audiencia Nacional ou organismos como a Axencia Tributaria ou a Seguridade Social.
4. É preciso apoiar reformas estatutarias para a oficialidade das linguas propias que aínda non son oficiais nunha parte ou na totalidade do territorio onde se falan.
5. Para garantir a igualdade lingüística, o Estado debe estender deberes e dereitos dos que até agora só se beneficiou o castelán, como son a capacitación en linguas propias do persoal de todas as administracións públicas, incluída a de xustiza, o seu uso xeralizado nas páxinas oficiais e o seu recoñecemento a nivel internacional e paridade co castelán. Así mesmo debe pór fin á imposición legal exclusiva do castelán na normativa estatal, que afecta de maneira frontal ao ámbito económico e singularmente á etiquetaxe, e debe de emprender unha política decidida para rematar coas discriminacións lingüísticas e para difundir o coñecemento e o respecto por todas as nosas linguas.
6. Os poderes do Estado non deben de ser nunca arietes contra a promoción das linguas do estado nin as divisións administrativas, dentro ou fóra do seu territorio, escusas para limitar os dereitos lingüísticos. Débese permitir o uso administrativo das distintas linguas entre territorios do mesmo espazo lingüístico sen barreiras e asinando acordos para a recepción recíproca de medios de comunicación dentro deses espazos lingüísticos.

Reclamamos un respecto real, baseado en dereitos e deberes e na actuación comprometida de todos os poderes do Estado. Con isto gañará a convivencia, gañarán as nosas sociedades, gañará a democracia e gañará a igualdade.

El dret dels pobles i de les persones a fer servir el seu idioma és un dret humà. El dret d'usar-lo plenament és una garantia de democràcia, llibertat i progrés social.

La diversitat lingüística, el seu reconeixement i el seu exercici no són un caprici. Són una necessitat per a la vida col·lectiva en dignitat, en una societat plural, democràtica i justa, que no admeti l'odi ni la discriminació. Contra ningú. Tampoc per motius de llengua.

A l'Estat espanyol, el 45% dels ciutadans viuen en territoris amb una llengua pròpia diferent del castellà. Som milions aquells que volem fer-ho amb normalitat, en plena llibertat, en igualtat de condicions, en les mateixes condicions que qualsevol ciutadà que pot fer-ho en castellà, cosa que actualment no és possible.

L'Estat espanyol ha de complir els acords i tractats internacionals que ha ratificat, com la Carta Europea de les Llengües Regionals o Minoritàries, així com els documents consensuats per la societat civil, les entitats de reconeixement internacional i els experts, com la Declaració Universal dels Drets Lingüístics o el Protocol per a la Garantia dels Drets Lingüístics.

També s'ha de garantir la igualtat, la llibertat i la justícia per a tota la ciutadania, en un estat democràtic basat en els valors dels drets humans, la diversitat i el pluralisme. Un estat ha de ser excloent amb totes les discriminacions, per la raó que fossin, també la lingüística. A més, aquest estat, que parteix d'una tradició monolingüe a l'administració central, ha de ser conscient de la situació de discriminació a què han estat sotmesos els parlants d'aquestes llengües i ha de generar polítiques actives de recuperació de llur dignitat i autoestima, que permetin l'exercici efectiu dels seus drets lingüístics.

Per totes aquestes raons, cridem tots els partits polítics a assumir els següents principis d'igualtat lingüística, per garantir una societat justa, realment plural i democràtica, amb drets i deures efectivament iguals per a tothom i no tan sols per a aquells que utilitzen el castellà:

1. Les llengües pròpies diferents del castellà han de gaudir dels mateixos drets i deures que es reconeixen al castellà.
2. Entre aquests drets hi ha, en primer lloc, el deure de coneixement, en absència del qual hi ha una desigualtat manifesta, com a llengües oficials, respecte del castellà, que sí que gaudeix d'aquest deure. Per a aquest reconeixement d'igualtat de drets i deures es fan necessàries mesures adequades per a estendre el coneixement generalitzat de les llengües als seus territoris respectius.

3. L'Estat ha d'assumir de facto i de jure –i no només retòricament, com ara– la seva condició plurilingüe en la legislació les administracions, començant per la seva Constitució, i ha de seguir l'exemple de les societats plurilingües més avançades, com ho són Bèlgica, Suïssa, Finlàndia o el Canadà. L'administració de l'estat que serveix la ciutadania dels territoris amb llengua pròpia diferent del castellà ha de permetre aquesta realitat plurilingüe i ha de poder funcionar en les diferents llengües, independentment d'on estigui ubicada físicament. És el cas de les Corts Generals, el Tribunal Constitucional, el Tribunal Suprem i l'Audiència Nacional, i d'organismes com l'Agència Tributària o la Seguretat Social.
4. És necessari d'impulsar i de donar suport a reformes estatutàries per a l'oficialitat de les llengües pròpies que encara no són oficials en una part o en la totalitat del territori on és parlen.
5. Per a garantir la igualtat lingüística, l'Estat ha d'estendre a les altres llengües els drets i deures de què fins ara només s'ha beneficiat el castellà, com la capacitació en les llengües pròpies del personal de totes les administracions públiques, inclosa la de Justícia, el seu ús generalitzat a les pàgines web oficials i el seu reconeixement en el pla internacional en paritat amb el castellà. Alhora, l'Estat ha de posar fi a la imposició legal exclusiva del castellà a la normativa estatal, que afecta de manera frontal l'àmbit econòmic i singularment l'etiquetatge, i ha d'endegar una política decidida per acabar amb les discriminacions lingüístiques i per difondre el coneixement i el respecte de totes les nostres llengües.
6. Els poders de l'Estat no han de ser mai ariets contra la promoció de les llengües de l'Estat i les divisions administratives, dins i fora del seu territori, no poden ser excuses per a limitar els drets lingüístics. S'ha de permetre l'ús administratiu de les diferents llengües entre territoris del mateix espai lingüístic, sense barreres i amb la signatura d'acords per a la recepció recíproca dels mitjans de comunicació de dins d'aquests espais lingüístics.

Reclamem un respecte real, basat en drets i deures i en l'actuació compromesa de tots els poders de l'Estat. D'aquesta manera guanyarà la convivència, guanyarà la nostra societat, guanyarà la democràcia i guanyarà la igualtat.

El drechu de los pueblos y les persones a usar la so llingua ye un drechu humanu. El drechu d'usu plenu ye garantía de democracia, llibertá y progresu social.

La diversidá llingüística, la so reconocencia y el so exerciciu nun son un caprichu. Son una necesidá pa vivir con dignidá colectiva nuna sociedá plural, democrática y xusta, que nun almita l'odiu nin la discriminación. Contra naide. Tampoco por motivos de llingua.

Nel Estáu español, el 45% de los sos ciudadanos y ciudadanes viven en territorios con una llingua propia distinta del castellán. Somos millones que queremos facelo con tola normalidá, con tola llibertá, n'igualdá de condiciones, nes mesmes que cualesquier ciudadanu o ciudadana pue facelo en castellán, cosa qu'anguaño nun ye posible.

L'Estáu español tien de cumplir los alcuerdos y trataos internacionales que ratificó, como la Carta Europea de les Llingües Rexonales o Minoritaries, asina como los documentos consensuaos pola sociedá civil, entidaes de reconocencia internacional y espertos tales como la Declaración Universal de los Drechos Llingüísticos o'l Protocolu pa la Garantía de los Drechos Llingüísticos.

Tamién ha garantizase la igualdá, la llibertá y la xusticia pa tola ciudadanía nun estáu democráticu basáu nos valores de los drechos humanos, la diversidá y el pluralismu. Un estáu tien de ser escluyente con toles discriminaciones, cualesquier que seya la so razón, tamién la llingüística. Amás, esti estáu, que parte d'una tradición monollingüe na alministración central, tien de ser consciente de la situación de discriminación a la que fueron sometíos los falantes d'estes llingües y xenerar polítiques actives de recuperación de la so dignidá y autoestima que permitan l'exerciciu efectivu de los sos drechos llingüísticos.

Por too ello, emplazamos a tolos partíos políticos a asumir los siguientes principios d'igualdá llingüística, pa garantizar una sociedá xusta, realmente plural y democrática, con drechos y deberes efectivamente iguales pa toos y toes y non solo p'aquellos qu'utilicen el castellán:

1. Les llingües propies distintes del castellán tienen de gociar de los mesmos drechos y deberes que se reconocen al castellán.
2. Ente estos drechos, atópase en primer llugar el deber de conocencia, ensin el qu'esiste una desigualdá manifiesta, como llingües oficiales, no que cinca al castellán, que sí gocia d'esti deber. Pa esta reconocencia d'igualdá de drechos y deberes son necesaries midíes afayadices pa estender la conocencia xeneralizada de les llingües nos sos respectivos territorios.

3. L'Estáu tien d'asumir de fechu y de drechu –y non namás retóricamente, como agora– la so condición de plurilingüe na so llexislación y les sos alministraciones, entamando pola so Constitución, y siguir l'exemplu de les sociedaes plurilingües más avanzaes, como son les de Bélxica, Suiza, Finlandia o'l Canadá. L'alministración del estáu que rixe a la ciudadanía de los territorios con llingua propia distinta del castellán tien de permitir esa realidá plurilingüe y poder funcionar nes distintes llingües, independientemente del so allugamientu físicu. Ye'l casu de les Cortes xenerales, los tribunales Constitucional, Supremu y l'Audiencia Nacional o organismos como l'Axencia tributaria o la Seguridá social
4. Fai falta impulsar y sofitar reformes estatutaries pa la oficialidá de les llingües propies qu'entá nun son oficiales nuna parte o la totalidá del territoriu onde se falen.
5. Pa garantizar la igualdá llingüística, l'Estáu tien d'estender deberes y derechos de los qu'hasta agora namás se benefició'l castellán, como son la capacitación en llingües propies del personal de toles alministraciones públiques, incluyida la de Xusticia, el so usu xeneralizáu nes páxines oficiales y la so reconocencia a nivel internacional en paridá col castellán. Coles mesmes, tien de poner fin a la imposición llegal esclusiva del castellán na normativa estatal, qu'afecta de manera frontal al ámbitu económicu y sobremanera al etiquetáu, y tien d'entamar una política decidida p'acabar coles discriminaciones llingüístiques y pa espublizar la conocencia y el respetu por toes nuses llingües.
6. Los poderes del Estáu nun tienen de ser nunca arietes contra la promoción de les llingües del estáu nin les divisiones alministratives, dientro o fuera del so territoriu, escuses pa llindar los derechos llingüísticos. Tien de permitise l'usu alministrativu de les distintes llingües ente territorios del mesmu espaciu llingüísticu ensin barreres y roblando alcuerdos pa la recepción recíproca de medios de comunicación dientro d'esos espacios llingüísticos.

Reclamamos un respetu real, basáu en derechos y deberes y na actuación comprometida de tolos poderes del Estáu. Con ello va ganar la convivencia, va ganar la nuesa sociedá, va ganar la democracia y va ganar la igualdá.

PLURALIDAT LINGÜÍSTICA: LIBERTAT, IGUALDAT, DEMOCRACIA

O dreito d'os pueblos y as personas a fer servir o suyo idioma ye un dreito humano. O dreito d'uso pleno ye garantía de democracia, libertat y progreso social.

A diversidat lingüística, a suya reconoiximiento y o suyo exercicio no son un concieto. Son una necesidat pa vivir con dignidat colectiva en una sociedad plural, democratica y chusta, que no admita l'odio ni a discriminación. Contra dengún. Tampoco per motivos de luenga.

En o Estau espanyol, lo 45% d'os suyos ciudadans viven en territorios con una luenga propia distinta d'o castellano. Somos millions que queremos fer-lo con toda normalidat, con toda libertat, en igualdat de condicions, en as mesmas que qualsequier ciudadano lo puede fer en castellano, cosa que actualment no ye posible.

O Estau espanyol ha de complir os acuerdos y tractaus internacionals que ha ratificau, como a Carta Europea d'as Luengas Rechionals u Minoritarias, asinas como documentos consensuaus per la sociedad civil, entidatz de reconoiximiento internacional y expertos como la Declaración Universal d'os Dreitos Lingüísticos u lo Protocolo pa la Garantía d'os Dreitos Lingüísticos.

Tamién se debe garantizar a igualdat, a libertat y a chusticia pa toda la ciudadanía en un estau democratico basau en as valors d'os dreitos humans, la diversidat y o pluralismo. Un estau ha d'estar excluyent con todas as discriminacions, sían per la razón que sían, tamién per a lingüística. Amás, este estau, que parte d'una tradición monolingüe en l'administración central, ha d'estar conscient d'a situación de discriminación a la qual han estau sozmetius os parladors d'estas luengas y chenerar politicas activas de recuperación d'a suya dignidat y autoestima que permitan l'exercicio efectivo d'os suyos dreitos lingüísticos.

Per tot ixo, emplazamos a totz os partius politicos a asumir os siguients principios d'igualdat lingüística, pa garantizar una sociedad chusta, plural y democrática de verdat, con dreitos y debers efectivament iguais pa totz y no nomás pa aquells que utilizan lo castellano:

1. As luengas propias distintas d'o castellano han de desfrutar d'os mesmos dreitos y debers que se reconoixen a o castellano.
2. Entre estes dreitos, se troba en primer puesto lo deber de conoiximiento, sin lo qual existe una desigualdad manifiesta, como luengas oficiales, respective a lo castellano, que sí tiene este deber. Pa este reconoiximiento d'igualdat de

dreitos y debers son necesarias medidas en trazas pa extender o conoiximiento cheneralizau d'as luengas en os suyos respectivos territorios.

3. O Estau ha d'asumir de feito y de dreito –y no nomás retoricament, como agora– a suya condición de plurilingüe en a suya lechislación y as suyas administracions, empecipiando per la suya Constitución, y seguir l'eixemplo d'as sociedatz plurilingües mas abanzadas, como son as de Belchica, Suiza, Finlandia u Canadá. L'administración d'o Estau que riche a la ciudadanía d'os territorios con luenga propia distinta d'o castellano ha de permitir ixa realidat plurilingüe y poder funcionar en as diferents luengas, independientment d'a suya ubicación fisica. Ye lo caso d'as Cortz chenerals, os tribunals Constitucional, Supremo y l'Audiencia Nacional u organismos como l'Achencia tributaria u la Seguridat social.
4. Cal empentar y emparar reformas estatutarias pa la oficialidat d'as luengas propias que encara no son oficiais en una parte u la totalidat d'o territorio an que se charran.
5. Pa garantizar a igualdat lingüística, o Estau ha d'extender debers y dreitos d'os quals dica agora nomás s'ha beneficiau o castellano, como son la capacitación en luengas propias d'o personal de todas as administracions publicas, incluyida la de Chusticia, l'uso cheneralizau en as pachinas oficiais y lo suyo reconoiximiento a nivel internacional en paridat con o castellano. Asinasmismo, debe meter fin a la imposición legal exclusiva d'o castellano en a normativa estatal, que afecta de manera frontal a l'ambito economico y especialmente a l'etiquetache, y ha d'emprender una politica decidida pa rematar con as discriminacions lingüísticas y pa difundir o conoiximiento y o respecto per todas las nuestras luengas.
6. Os poders d'o Estau no han d'estar nunca arietz contra la promoción d'as luengas d'o estau ni as divisions administrativas, adintro u difuera d'o suyo territorio, sincusas pa limitar os dreitos lingüísticos. Ha de permitir-se l'uso administrativo d'as distintas luengas entre territorios d'o mesmo espacio lingüístico sin barreras y sinyando acuerdos pa la recepción reciproca de medios de comunicación dentro d'ixes espacios lingüísticos.

Reclamamos un respecto real, basau en dreitos y debers y en l'actuación compromesa de totz os poders d'o Estau. Con ixo ganará la convivencia, ganará la nuestra sociedat, ganará la democracia y ganará la igualdat.

El derecho de los pueblos y las personas a utilizar su idioma es un derecho humano. El derecho de uso pleno es garantía de democracia, libertad y progreso social.

La diversidad lingüística, su reconocimiento y su ejercicio no son un capricho. Son una necesidad para vivir con dignidad colectiva en una sociedad plural, democrática y justa, que no admita el odio ni la discriminación. Contra nadie. Tampoco por motivos de lengua.

En el Estado español, el 45% de sus ciudadanos viven en territorios con una lengua propia distinta del castellano. Somos millones que queremos hacerlo con toda normalidad, con toda libertad, en igualdad de condiciones, en las mismas que cualquier ciudadano lo puede hacer en castellano, cosa que actualmente no es posible.

El Estado español debe cumplir los acuerdos y tratados internacionales que ha ratificado, como la Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias, así como documentos consensuados por la sociedad civil, entidades de reconocimiento internacional y expertos tales como la Declaración Universal de los Derechos Lingüísticos o el Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos.

También se debe garantizar la igualdad, la libertad y la justicia para toda la ciudadanía en un estado democrático basado en los valores de los derechos humanos, la diversidad y el pluralismo. Un estado debe ser excluyente con todas las discriminaciones, sea cual sea su razón, también la lingüística. Además, este estado, que parte de una tradición monolingüe en la administración central, debe ser consciente de la situación de discriminación a la que han sido sometidos los hablantes de estas lenguas y generar políticas activas de recuperación de su dignidad y autoestima que permitan el ejercicio efectivo de sus derechos lingüísticos.

Por todo ello, emplazamos a todos los partidos políticos a asumir los siguientes principios de igualdad lingüística, para garantizar una sociedad justa, realmente plural y democrática, con derechos y deberes efectivamente iguales para todos y no solo para aquellos que utilizan el castellano:

1. Las lenguas propias distintas del castellano deben gozar de los mismos derechos y deberes que se reconocen al castellano.
2. Entre estos derechos, se encuentra en primer lugar el deber de conocimiento, sin el cual existe una desigualdad manifiesta, como lenguas oficiales, respecto al castellano, que sí goza de este deber. Para este reconocimiento de igualdad de derechos y deberes son necesarias medidas adecuadas para extender el conocimiento generalizado de las lenguas en sus respectivos territorios.

3. El Estado debe asumir de hecho y de derecho –y no solo retóricamente, como ahora– su condición de plurilingüe en su legislación y sus administraciones, empezando por su Constitución, y seguir el ejemplo de las sociedades plurilingües más avanzadas, como son las de Bélgica, Suiza, Finlandia o el Canadá. La administración del estado que rige a la ciudadanía de los territorios con lengua propia distinta del castellano debe permitir esa realidad plurilingüe y poder funcionar en las diferentes lenguas, independientemente de su ubicación física. Es el caso de las Cortes generales, los tribunales Constitucional, Supremo y la Audiencia Nacional o organismos como la Agencia tributaria o la Seguridad social
4. Es necesario impulsar y apoyar reformas estatutarias para la oficialidad de las lenguas propias que aún no son oficiales en una parte o la totalidad del territorio donde se hablan.
5. Para garantizar la igualdad lingüística, el Estado debe extender deberes y derechos de los que hasta ahora solo se ha beneficiado el castellano, como son la capacitación en lenguas propias del personal de todas las administraciones públicas, incluida la de Justicia, su uso generalizado en las páginas oficiales y su reconocimiento a nivel internacional en paridad con el castellano. Asimismo, debe poner fin a la imposición legal exclusiva del castellano en la normativa estatal, que afecta de manera frontal al ámbito económico y singularmente al etiquetado, y debe emprender una política decidida para acabar con las discriminaciones lingüísticas y para difundir el conocimiento y el respeto por todas nuestras lenguas.
6. Los poderes del Estado no deben ser nunca arietes contra la promoción de las lenguas del estado ni las divisiones administrativas, dentro o fuera de su territorio, excusas para limitar los derechos lingüísticos. Debe permitirse el uso administrativo de las distintas lenguas entre territorios del mismo espacio lingüístico sin barreras y firmando acuerdos para la recepción recíproca de medios de comunicación dentro de esos espacios lingüísticos.

Reclamamos un respeto real, basado en derechos y deberes y en la actuación comprometida de todos los poderes del Estado. Con ello ganará la convivencia, ganará nuestra sociedad, ganará la democracia y ganará la igualdad.